

POWERFIX®

Profi+

CHAUFFAGE AU GAZ AVEC SOUFFLERIE PGH 17 A1



(FR) (BE)

CHAUFFAGE AU GAZ AVEC SOUFFLERIE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Mode d'emploi d'origine

(DE) (AT) (CH)

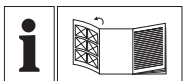
GASHEIZGEBLÄSE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

GASVERMWARMINGSVENTILATOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Originele handleiding



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

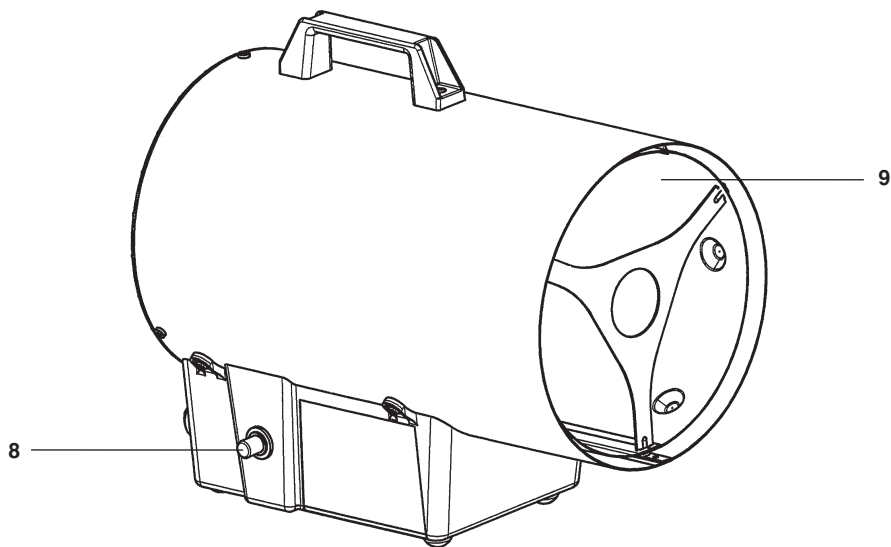
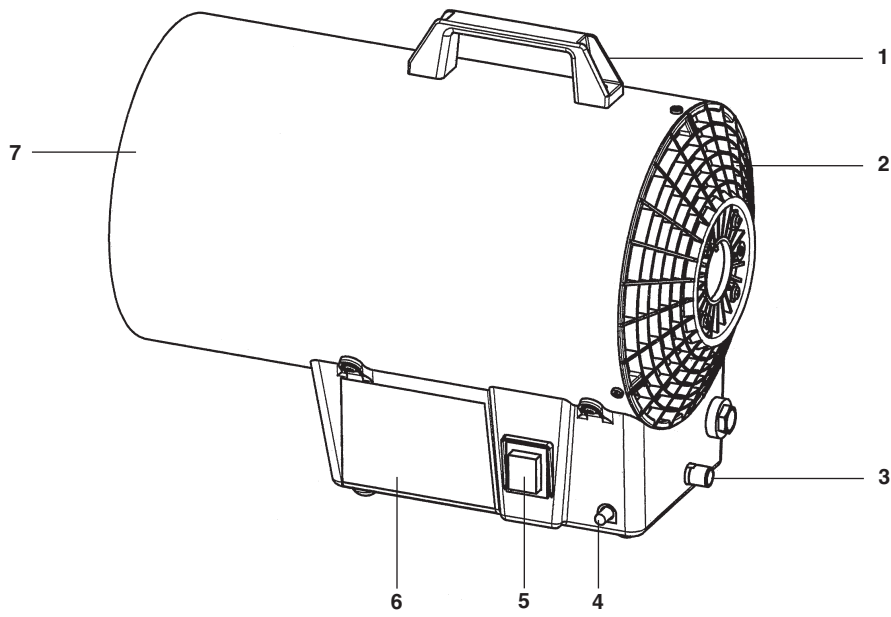
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	19
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	32

1



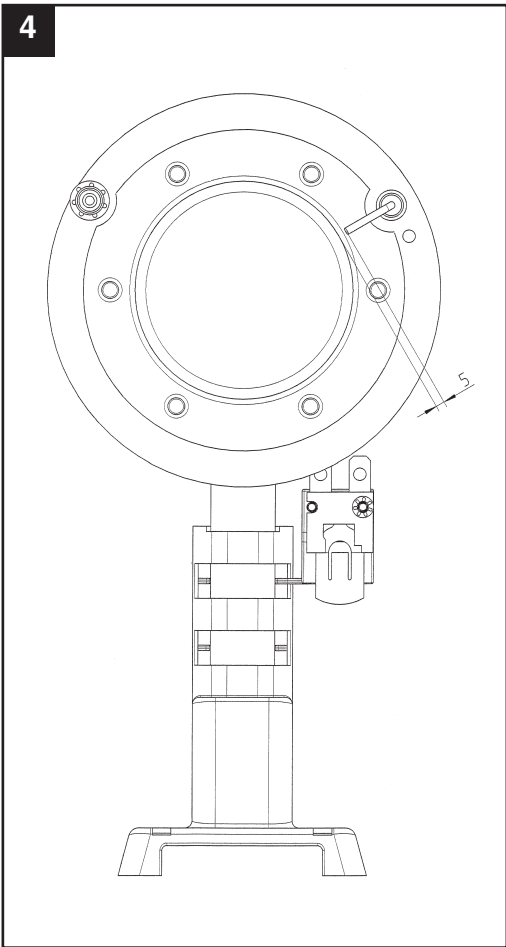
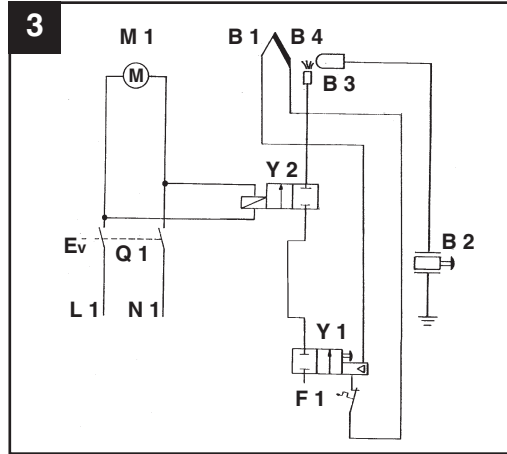
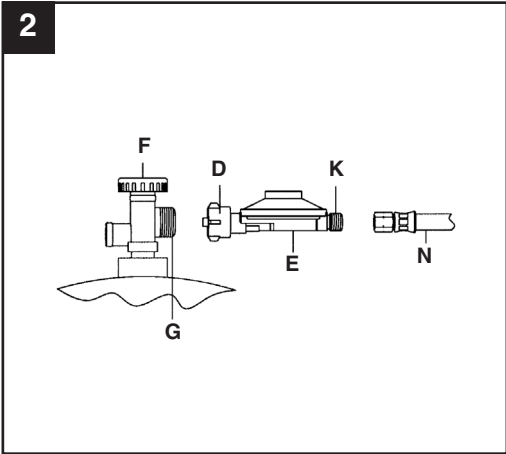


Table des matières	Page
1. Introduction	6
2. Consignes de sécurité	6-8
3. Description de l'appareil	8
4. Volume de livraison	8
5. Utilisation conforme à l'affectation	8
6. Avant la mise en service	9-10
7. Commande	10-11
8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange	11
9. Stockage	12
10. Plan des raccordements	12
11. Caractéristiques techniques	12
12. Mise au rebut et recyclage	12-13
13. Consignes de dépannage	14
14. Liste des pièces de rechange	15
15. Schéma des pièces de rechanges	16
16. Déclaration de conformité	17
17. Bon de garantie	18

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est possible uniquement sous réserve de l'accord explicite de l'ISC GmbH.

Sous réserve de modifications techniques

1. Introduction

⚠ Attention !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à les conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

2. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Toute omission lors du respect des consignes de sécurité et instructions peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2.1 Recommandations générales concernant la sécurité

- Avant d'utiliser le générateur d'air chaud à gaz, lisez le mode d'emploi.
- Le générateur d'air chaud à gaz doit être installé en conformité avec les réglementations nationales et en respectant ce mode d'emploi.
- Posez le câble réseau de manière qu'il soit impossible de trébucher dessus.
- Ne passez pas le câble réseau au-dessus des pièces chaudes de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne débranchez jamais la fiche de contact de la prise en tirant le câble réseau ! Ne portez jamais le générateur d'air chaud à gaz par le câble réseau et ne le déplacez pas en le tirant par le câble.
- Ne jamais enrouler le câble réseau autour

du générateur d'air chaud à gaz.

- Ne coinciez jamais le câble réseau, ne le tirez pas au-dessus d'arêtes acérées, de plaques de four brûlantes ni de flammes nues.
- Ne jamais plonger le générateur d'air chaud à gaz dans l'eau - **danger de mort !**
- Ne jamais utiliser le générateur d'air chaud à gaz avec des mains mouillées.
- Ne jamais ouvrir le générateur d'air chaud à gaz et toucher des parties conductrices de tension - **danger de mort !**
- Placer le générateur d'air chaud à gaz de sorte que la fiche de contact soit toujours accessible.
- Ne pas placer le générateur d'air chaud directement sous une prise de courant.
- Si le générateur d'air chaud à gaz reste inutilisé pendant une longue durée, débrancher la fiche de contact et enlever la bouteille de gaz ! Consultez les chapitres correspondants dans ce mode d'emploi.
- Ne pas introduire de corps étrangers dans les ouvertures de l'appareil - risque d'électrocution et d'endommagement de l'appareil.
- Si la ligne de raccordement réseau de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Afin d'éviter les dommages dus à la chaleur, il ne faut pas placer d'objets sensibles à la chaleur en face du générateur d'air chaud.
- Ne touchez pas la carcasse et les recouvrements de protection lorsque l'appareil est en fonctionnement - risque de brûlures.

2.2 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- Respectez les règles techniques gaz liquéfié (TRF 1996)
- Le générateur d'air chaud à gaz ne doit être utilisé que complètement monté.
- La griffe d'aspiration de l'air et l'orifice d'évacuation de l'air ne doivent pas être rétrécis ou recouverts - risque d'incendie -
- Ne placez jamais la bouteille de gaz devant le générateur d'air chaud à gaz - risque

d'incendie -

- Le générateur d'air chaud à gaz ne doit pas être utilisé sur une surface facilement inflammable - risque d'incendie -
- Le générateur d'air chaud à gaz doit être utilisé sur une surface plate, non inclinée, incombustible et stable.
- Le générateur d'air chaud à gaz est uniquement destiné à l'usage domestique.
- Les pièces dans lesquelles l'appareil se trouve, doivent être suffisamment aérées et ventilées. Il faut prévoir des ouvertures d'aération et d'échappement d'au moins 450 cm². La taille minimale de la pièce ne doit pas être en dessous de 170 m³.
- Le générateur d'air chaud à gaz ne doit pas être utilisé dans des sous-sols ou des endroits inférieurs au niveau du sol (pièces se situant en dessous du niveau du sol).
- Ne pas utiliser pour le chauffage des parties habitables des locaux domestiques; pour l'utilisation dans des bâtiments publics, voir les réglementation nationales
- Ne pas utiliser le générateur d'air chaud à gaz dans des véhicules de loisirs tels que les caravanes, les camping-cars ou les bateaux.
- Il est interdit de séjourner en permanence dans la pièce où est utilisé l'appareil.
- N'utilisez pas le générateur d'air chaud à gaz dans des pièces où se trouve déjà une bouteille de gaz.
- Le générateur d'air chaud à gaz ne doit pas être utilisé à proximité d'autres appareils de chauffage (distance minimale 1 m), de matériel inflammable ou explosif.
- Le générateur d'air chaud à gaz doit être installé de manière à ce que la distance de sécurité entre des matériaux inflammables et des murs et la carcasse de l'appareil soit de 2 m du côté de l'aspiration d'air, de 3 m du côté de la sortie d'air, latéralement de 1 m et en haut de 1,50 m.
- Le générateur d'air chaud à gaz ne doit pas être déplacé lorsqu'il est en service.
- Avant de déplacer le générateur à air chaud à gaz et après son fonctionnement, il faut fermer le robinet de la bouteille de gaz liquéfié.
- Utiliser uniquement la sorte de gaz et les bouteilles de gaz liquéfié indiquées par le client.
- La bouteille de gaz liquéfié doit être remplacée dans une pièce bien aérée, à distance de flammes nues (bougies, cigarettes, autres appareils à flammes nues). Ce faisant, le robinet de la bouteille doit être fermé.
- Vérifiez que le joint de l'appareil de régulation de pression est bien monté et qu'il peut remplir sa fonction.
- Dans le cas d'une fuite de gaz, il ne faut pas utiliser le générateur d'air chaud à gaz, ou lorsqu'il est en fonctionnement, il faut fermer l'alimentation en gaz et faire contrôler et réparer le générateur d'air chaud à gaz avant de pouvoir le réutiliser.
- Dans le cas d'une fuite, il faut fermer la vanne d'isolement de la bouteille de gaz immédiatement et ouvrir les portes et les fenêtres.
- En cas d'odeur de gaz, n'allumez, ni n'éteignez de lumière, n'actionnez pas d'autres interrupteurs électriques et n'utilisez pas de téléphone, de téléphone sans fil ou de téléphone portable dans la zone de danger.
- En cas d'odeur de gaz, n'utilisez pas de flamme nue (par ex. briquet, allumettes) et ne fumez pas.
- Vérifiez les conduites flexibles (tuyau de gaz) au moins une fois par mois et à chaque fois que la bouteille de gaz liquéfié est remplacée. Lorsque les conduites flexibles semblent se fissurer ou montrent d'autres endommagements, elles doivent être remplacées par des conduites flexibles de la même longueur et de même qualité.
- Le tuyau de gaz est à remplacer dans les délais prescrits.
- Contrôlez si le joint du robinet de la bouteille est présent et en bon état. Il ne faut pas utiliser de joints supplémentaires.
- Les bouteilles de gaz liquéfié doivent être protégées des rayons du soleil et stocker uniquement en position debout.
- Le générateur d'air chaud à gaz doit être uniquement utilisé par l'intermédiaire d'un régulateur de pression intercalé avec une pression de sortie autorisée, voir la

FR/
BE

signalétique de l'appareil et les réglages d'usines.

- Le tuyau de gaz ne doit être ni plié ni tordu.
- Procéder à la **mise en service et à l'allumage** en respectant obligatoirement le mode d'emploi.
- Si votre appareil ne peut pas être laissé sans surveillance en position sécurisée, éteignez-le.

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3. Description de l'appareil (fig. 1)

- 1 Poignée
- 2 Grille d'aspiration de l'air
- 3 Filetage du raccordement gaz
- 4 Bouton de la vanne du gaz
- 5 Interrupteur marche/arrêt
- 6 Socle
- 7 Carcasse
- 8 Bouton d'allumage piézo
- 9 Orifice de sortie d'air

4. Volume de livraison

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

8

ATTENTION

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille ! Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Générateur d'air chaud à gaz
- Poignée de transport avec 2 vis
- Tuyau de gaz (longueur 1m)
- Régulateur de pression 300mbar
- Mode d'emploi d'origine

5. Utilisation conforme à l'affectation

Le générateur d'air chaud à gaz est uniquement destiné au chauffage, au séchage de bâtiments et au dégivrage dans des pièces bien aérées ou à l'extérieur. Pour bien aérer les pièces, il faut prévoir des ouvertures d'aération d'au moins 450 cm². La taille minimale de la pièce ne doit pas être en dessous de 170 m³. Le générateur d'air chaud à gaz ne doit pas être utilisé dans des sous-sols ou des endroits inférieurs au niveau du sol (pièces se situant en dessous du niveau du sol). Le générateur d'air chaud à gaz est uniquement destiné à l'usage domestique.

L'appareil doit uniquement être utilisé conformément à son affectation ! Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

6. Avant la mise en service

6.1 Montage de la poignée de transport (fig. 1)

Fixez la poignée de transport (1) à l'aide d'un tournevis cruciforme et des vis joints sur la carcasse (7).

6.2 Raccordement à la bouteille de gaz (fig. 2)

6.2.1 Pièces nécessaires

Pour le raccordement du générateur d'air chaud à gaz à la bouteille de gaz, les pièces suivantes sont nécessaires :

- Bouteille de gaz présente habituellement dans le commerce 5 ou 11 kg, maxi. 13 kg.
- Régulateur de pression certifié selon la norme EN 13785 de 300mbar de pression de travail maxi. 1,5 kg/h convenant pour la bouteille utilisée (comprise dans la livraison).
- Conduite flexible certifiée selon la norme EN 1763-1 de longueur suffisante (maxi. 1,0 m) qui permet un montage sans pliure (comprise dans la livraison).
- Clé à vis, cote sur plats 17.
- Spray détecteur de fuites ou produit moussant reconnu par la DVGW (fédération allemande du secteur du gaz et de l'eau).

Attention ! Respecter les consignes de sécurité (Paragraphe 2)

Remarque : la bouteille de gaz est à installer de sorte que la conduite flexible ne soit pas pliée et tordue, ne soit pas sous tension ou ne touche pas les parties brûlantes du générateur d'air chaud à gaz.

6.2.2 Raccordement

1. (Fig. 1) Branchez le tuyau de gaz en utilisant une clé à vis cote sur plats 17 au filetage de raccordement du gaz (3) du générateur d'air chaud à gaz. Serrez le raccord fileté.
2. (Fig. 2) Raccordez l'écrou chapeau (D) du régulateur de pression (E) au filetage du robinet de la bouteille (G) en tournant vers la gauche à la main. N'utilisez pas d'outils - le joint du robinet de la bouteille peut être endommagé et l'étanchéité ne sera de ce fait plus assurée.
3. (Fig. 2) La conduite flexible (N) se raccorde au filetage de sortie du régulateur de pression (K) en utilisant la clé à vis correspondante cote sur plats 17 vers la gauche. Ce faisant, il faut dans tous les cas contraindre la rotation avec un deuxième tournevis de largeur nominale correspondante sur la surface de clé prévue à cet effet du régulateur de pression, afin d'empêcher que le régulateur tourne en même temps ou qu'il y ait un transfert de force non admise. Afin de garantir l'étanchéité, il faut serrer le raccord fileté avec l'outil indiqué précédemment.
4. Il faut contrôler l'étanchéité de tous les points de raccords à l'aide d'un produit de détection des fuites, sous pression de service. S'il ne se forme pas de bulles, cela signifie que l'étanchéité est assurée. Il n'est pas permis de procéder à un contrôle d'étanchéité avec une flamme nue. Les conduites flexibles et armatures poreuses ou endommagées doivent être remplacées immédiatement.

6.2.3 Remplacement de la bouteille de gaz (fig. 2)

Attention ! Respecter les consignes de sécurité

1. La bouteille de gaz liquéfié doit être remplacée dans une pièce bien aérée, à distance de flammes nues (bougies, cigarettes, autres appareils à flammes nues).
2. Fermer le robinet de la bouteille (F)
3. Desserrer l'écrou chapeau (D) du régulateur de pression

FR/
BE

4. Enlever le régulateur de pression (E) de la bouteille
5. Recouvrir le filetage du robinet de la bouteille (G) d'un capuchon de protection
6. Brancher la nouvelle bouteille comme décrits dans le paragraphe 6.2.2

7. Commande

7.1 Mise en service

Remarques :

- Avant la mise en service, en particulier après une longue période d'inutilisation du générateur d'air chaud à gaz, vérifiez si les conduites de gaz ne sont pas bouchées par des insectes ou autres. Si les conduites de gaz sont bouchées, il peut se produire un retour de flamme dangereux.
- Ne mettre le générateur d'air chaud à gaz en service qu'uniquement après s'être assuré de l'étanchéité du tuyau de gaz et de ses raccords (voir paragraphe 7.1.1).
- Contrôlez, avant la mise en service, si la tension présente correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Si pendant le fonctionnement, il se produit une fuite de gaz, il faut fermer immédiatement le robinet de la bouteille de gaz et ouvrir toutes les fenêtres et les portes.

7.1.1 Vérification de l'étanchéité

Afin de vérifier l'étanchéité, vaporiser le spray détecteur de fuites sur tous les raccords filetés que vous avez monté, le robinet de la bouteille de gaz étant ouvert et le régulateur de pression branché. En cas de non-étanchéité, il y aura formation de bulles à ces endroits. Dans ce cas, fermez immédiatement le robinet de la bouteille et resserrer les raccords filetés. Puis répétez le contrôle d'étanchéité. Si après plusieurs tentatives, l'étanchéité n'est toujours pas assurée, veuillez-vous adresser à votre service client.

7.1.2 Mise en marche du générateur d'air chaud (fig.1)

Attention ! Après la mise en marche du générateur d'air chaud, tenez-vous toujours à côté ou derrière le brûleur et jamais en avant de l'orifice de sortie d'air. - Risque de brûlures

Remarques :

- Ne pas déplacer le générateur d'air chaud à gaz pendant son fonctionnement.
- Pendant son fonctionnement le générateur d'air chaud devient brûlant - risque de brûlure

1. Branchez la fiche de contact dans la prise de courant.
2. Ouvrez le robinet de gaz de la bouteille de gaz.
3. Allumez l'interrupteur de mise en marche (5) et vérifiez si le ventilateur derrière la grille d'aspiration de l'air (2) fonctionne et si l'air sort de l'orifice de sortie d'air (9).
4. Faites fonctionner le ventilateur au moins pendant 30 secondes et appuyez en même temps sur le bouton de la vanne (4) du gaz et l'allumeur piézo (8). Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur l'allumeur piézo (8) pendant que vous continuez à maintenir le bouton de la vanne (4) appuyé. Après l'allumage, maintenez le bouton de la vanne du gaz encore appuyée pendant 10 secondes.

Si le générateur d'air chaud ne continue pas à brûler après avoir relâché le bouton de la vanne du gaz, le ventilateur doit fonctionner pendant au moins 1 minute jusqu'à ce que le gaz soit évacué avant une nouvelle tentative d'allumage.

Remarques :

- En cas d'allumage difficile ou irrégulier, contrôler obligatoirement la circulation de l'air avant de redémarrer l'appareil. Le ventilateur ne doit pas être bloqué et les côtés des entrées et des sorties d'air ne doivent pas être recouverts.
- En cas de sollicitation extrême, de longue durée, une évaporation excessive peut se produire et provoquer la formation de givre

(givrage) sur la bouteille. Dans ce cas, il faut brancher une nouvelle bouteille ou une bouteille de plus grande taille.

7.2 Mise hors circuit

7.2.1 Mise hors service du générateur d'air chaud à gaz

1. Fermez le robinet de la bouteille.
2. Faites fonctionner le ventilateur pendant encore au moins 2 minutes afin de refroidir le générateur d'air chaud à gaz.
3. Éteignez le ventilateur en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.
4. Retirez la fiche de contact de la prise de courant.
5. Enlevez le régulateur de pression de la bouteille de gaz.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

8.1 Nettoyage

- Avant d'entamer des travaux de nettoyage et de maintenance, le robinet de la bouteille de gaz doit être fermé, l'appareil mis hors circuit, débranché du réseau de courant et refroidi.
- Enlevez ensuite le régulateur de pression avec le tuyau de gaz de la bouteille de gaz.
- Pour nettoyer la carcasse, utilisez un chiffon légèrement humide.
- Les impuretés provoquées par la poussière peuvent être enlevées avec un aspirateur ou avec de l'air comprimé, avec précaution.

8.2 Maintenance

- Les réparations et les travaux de maintenance sur l'appareil doivent être exclusivement effectués par un installateur de gaz.
- Pour les réparations, il faut utiliser uniquement des pièces de rechange originales.
- Le câble réseau doit être régulièrement contrôlé pour détecter d'éventuels défauts ou endommagements.

- Un câble réseau endommagé doit uniquement être remplacé par un(e) spécialiste électricien(ne) ou par l'entreprise ISC GmbH en prenant en considération les prescriptions correspondantes.
- Il faut contrôler les conduites flexibles (tuyau de gaz) au moins une fois par mois et à chaque fois que la bouteille de gaz liquéfié est remplacée. Lorsque les conduites flexibles semblent se fissurer ou montrent d'autres endommagements, elles doivent être remplacées par des conduites flexibles de la même longueur et de même qualité.
- Après une longue durée d'inutilisation et des travaux de maintenance et de remise en état, il faut procéder à un contrôle de fonctionnement de l'ensemble de l'appareil avec un contrôle d'étanchéité de tous les raccords gaz (par ex. avec un spray détecteur de fuites ou une solution savonneuse), ainsi qu'un contrôle de sécurité électrique selon VDE 0701.

8.3 Commande de pièces de rechange

Veillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange :

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de pièce de rechange de la pièce de rechange nécessaire

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

FR/
BE

9. Stockage

9.1 Appareil

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'appareil dans l'emballage d'origine.

9.2 Bouteille de gaz liquéfié

- Ne jamais conserver les bouteilles de gaz liquéfié dans la maison, dans des sous-sols (pièce en dessous du niveau du sol) ou à des endroits non aérés !
- Les robinets des bouteilles de gaz liquéfié doivent comporter des capuchons de protection pour le robinet et des bouchons d'obturation.
- Les bouteilles de gaz - même vides - doivent être conservées debout.

10. Plan des raccordements (fig. 3)

Q1 Interrupteur marche/arrêt
 F1 Thermostat de sécurité
 M1 Moteur du ventilateur
 Y1 Protection thermoélectrique à l'allumage (vanne de gaz)
 Y2 Electrovanne de sécurité
 B1 Thermocouple
 B2 Allumage piézo
 B3 Électrode d'allumage
 B4 Brûleur

11. Caractéristiques techniques

Charge thermique nominale :	maxi. (Hi) 17 kW
Débit d'air :	500 m ³ /h
Valeur de raccordement :	G 30: 1340 g/h
Catégorie de l'appareil :	I3P
Pays de destination :	FR/BE
Type de gaz :	propane en usage dans le commerce
Pression de service P :	300 mbar (Propane)
Raccordement réseau :	230 V ~ 50 Hz, 0,17 A, 38 W
Type de protection :	IP44
Catégorie de température :	75°C

12. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont composés de divers matériaux, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !



Uniquement pour les pays de
l'Union européenne

Ne jetez pas les outils électriques
dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2002/96/CE
relative aux appareils électriques et systèmes
électroniques usés et selon son application
dans le droit national, les outils électriques usés
doivent être récoltés à part et apportés à un
recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la
demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est
obligé, en guise d'alternative à un envoi en
retour, à contribuer à un recyclage effectué
dans les règles de l'art en cas de cessation de
la propriété. L'ancien appareil peut être remis à
un point de collecte dans ce but. Cet organisme
devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le
cycle des matières et les déchets. Ne sont pas
concernés les accessoires joints aux anciens
appareils ni les auxiliaires sans composants
électroniques.

13. Consignes de dépannage

Lorsque l'appareil est correctement exploité, aucun dérangement ne devrait se produire. En cas de dérangement, vérifiez les possibilités suivantes avant d'appeler le service après-vente.

Dérangement	Cause probable	Mesures
Le ventilateur ne fonctionne pas	- Pas de courant	- Vérifier la fiche de contact, - Vérifier l'alimentation réseau, le cas échéant remplacer le câble réseau*
L'appareil ne s'allume pas	- Câble d'allumage défectueux - Câble d'allumage défectueux - Ecart entre l'électrode et le brûleur trop grand	- Vérifier le câble d'allumage, le cas échéant remplacer*. - Vérifier le câble d'allumage, le cas échéant raccorder fermement* - Régler* l'écart sur 5 mm (voir fig. 4).
Pas de gaz	- Bouteille de gaz vide - Robinet de la bouteille fermé - La vanne de sécurité de l'appareil n'a pas encore libéré de gaz	- Remplacer la bouteille de gaz - Ouvrir le robinet. - Nouvelle tentative d'allumage (voir chapitre 7.1.2)
Trop de gaz à l'arrivée ou flamme trop haute	- Régulateur de pression défectueux	- Remplacer le régulateur de pression
La flamme du brûleur s'éteint pendant le fonctionnement	- Thermocouple pas assez chaud - Arrivée et/ou sortie d'air bloquée - Pas de tension réseau - Le vent ou un courant d'air éteint la flamme	- Nouvelle tentative d'allumage (voir chapitre 7.1.2) - Nettoyer les grilles d'aspiration de l'air, éliminer les obstacles à l'aspiration de l'air, vérifier les fonctions du ventilateur - Vérifier l'alimentation réseau, le cas échéant remplacer le câble réseau* - Installer l'appareil loin du vent et des courants d'air, laisser refroidir l'appareil pendant quelques minutes, puis nouvelle tentative d'allumage (voir chapitre 7.1.2)

Attention !

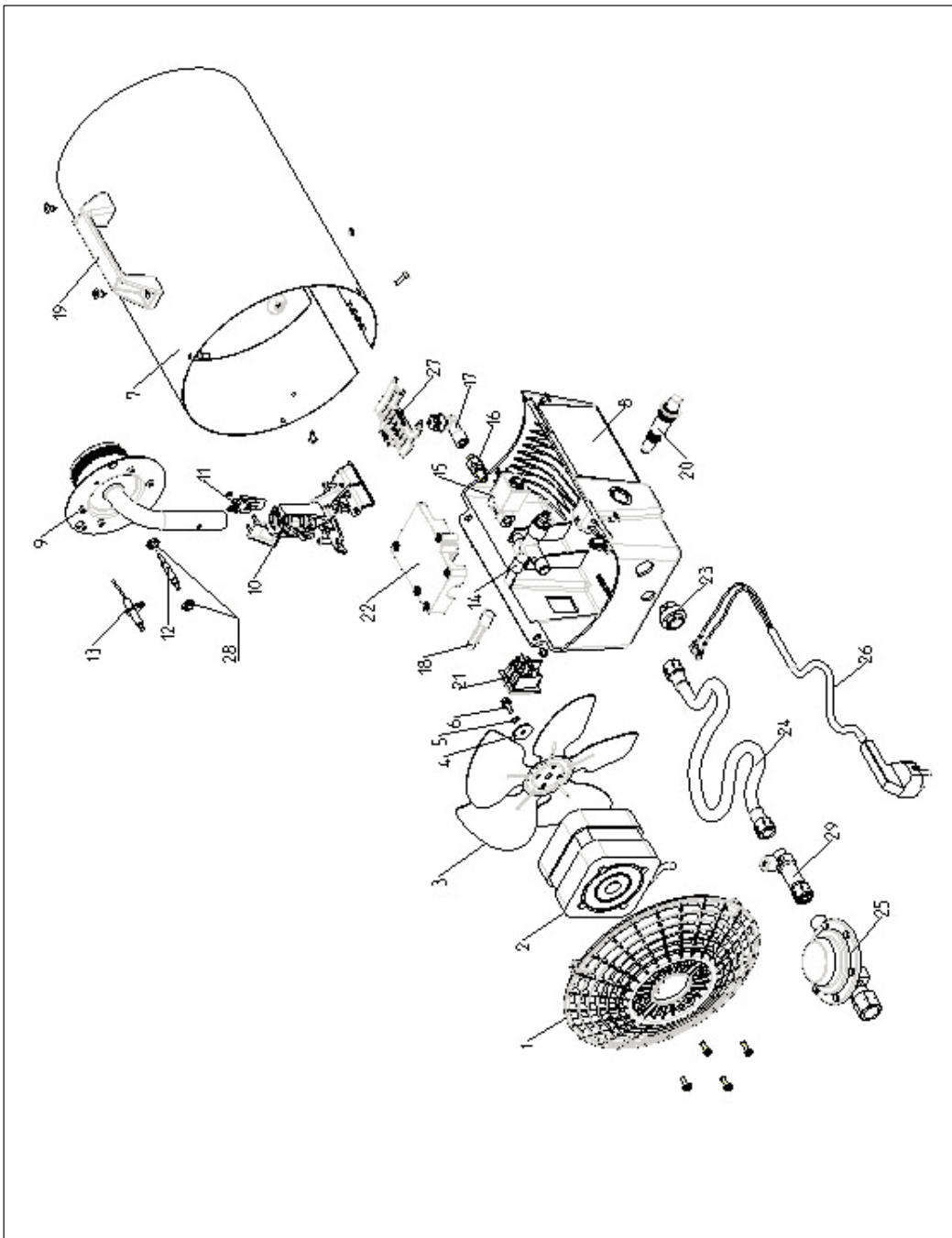
*Ces travaux doivent être effectués par du personnel spécialisé qualifié et autorisé !

14. Liste des pièces de rechange

Pos.	Désignation	N° de pièce de rechange
1	Grille du moteur	086.50.008.05
2	Moteur	086.84.190.17
3	Hélice du ventilateur	086.55.700.05
4	Rondelle	086.52.029.01
5	Rondelle élastique	086.52.426.02
6	Vis à six pans	086.50.021.63
7	Carcasse complète	086.89.721.92
8	Socle	086.50.008.03
9	Brûleur	086.89.061.17
10	Porte brûleur	086.89.712.30
11	Contrôleur de température	086.75.859.02
12	Thermocouple	086.75.911.06
13	Électrode d'allumage	086.75.811.06
14	Sécurité d'allumage	086.75.850.04
15	Électrovanne	086.70.441.01
17	Pièces d'angle avec buse	086.89.510.07
18	Prolongateur	086.82.403.35
19	Poignée	086.89.525.26
20	Allumeur piézo	086.75.801.04
21	Interrupteur marche/arrêt	086.70.038.03
22	Couvercle de retenue	086.82.403.25
23	Fixation pour câbles	086.50.008.04
24	Tuyau de gaz	086.75.700.05
25	Réducteur de pression	086.84.049.36
26	Câble réseau	086.50.008.02
27	Capuchon de protection	086.82.403.27

FR/
BE

15. Schéma des pièces de rechange



16. Déclaration de conformité

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

**Konformitätserklärung**

- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 töendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
 a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apibūdina šj atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
 ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staða vöru

Gasheizgebläse PGH 17 A1 (Powerfix)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC | |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | |

Standard references: EN 1596; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
Prüf.-Nr. CE0085 BM0524 DVGW Bonn

Landau/Isar, den 21.03.2011

Brunhölzl/Leiter Produkt-Management

Landauer/Produkt-Management

First CE: 04
Art.-No.: 23.304.43 I.-No.: 11011
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR003893
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

17. BON DE GARANTIE

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie. Nous restons également volontiers à votre disposition au numéro de téléphone de service indiqué plus bas. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veuillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire reconnaître votre demande de garantie, veuillez nous envoyer l'appareil défectueux franco de port à l'adresse indiquée ci-dessous. Ajoutez à l'envoi l'original du bon d'achat ou de tout autre preuve de l'achat datée. Veuillez donc toujours bien conserver le bon d'achat en guise de preuve ! Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Bien entendu, nous sommes prêts également à réparer les appareils défectueux contre remboursement des frais, dès lors que l'appareil n'est plus ou pas garanti. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Einhell France

Paris Nord 2
33, rue des Vanesses
BP 59018 Villepinte
95945 Roissy Ch. de Gaulle Cedex
Tel. : +33 1 48 17 00 53 · Fax : +33 1 48 63 27 72

Service Einhell

Voor de Blanken 21
NL-7963 RP Ruinen
Tel: 0032 78052001 (French)
Fax: 0032 78054014
E-mail: service@einhell.nl

Inhoudsopgave:	Blz.
1. Inleiding	20
2. Veiligheidsaanwijzingen	20-22
3. Beschrijving van het toestel	22
4. Leveringsomvang	22
5. Reglementair gebruik	22-23
6. Vóór inbedrijfstelling	23-24
7. Bediening	24-25
8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken	25
9. Opberging	25
10. Aansluitschema	26
11. Technische gegevens	26
12. Verwijdering en recyclage	26
13. Aanwijzingen omtrent het verhelpen van fouten	27
14. Wisselstukkenlijst	28
15. Wisselstukkentekening	29
16. Verklaring van Overeenstemming	30
17. Garantiebewijs	31

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van ISC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

1. Inleiding

⚠ Let op!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding/veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding/veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

2. Veiligheidsaanwijzingen

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

2.1 Algemene veiligheidsinstructies

- Vóór gebruik van de verwarmingsblazer handleiding lezen.
- De gasverwarmingsblazer dient conform de nationale voorschriften en in overeenstemming met deze handleiding te worden opgesteld.
- Leg de netkabel zodat men er niet kan over struikelen.
- De netkabel niet over onderdelen van het toestel leiden die warm worden als het toestel in werking is.
- De netstekker nooit aan de netkabel de contactdoos uit trekken! De gasverwarmingsblazer nooit aan de netkabel dragen of verplaatsen door aan de kabel te trekken.
- De netkabel nooit rond de

- gasverwarmingsblazer wikkelen.
- De netkabel nooit klemmen, noch over scherpe kanten trekken, noch boven warme kookplaten of open vlammen leggen.
- De gasverwarmingsblazer nooit onderdempelen in water – **levensgevaar!**
- Nooit de gasverwarmingsblazer met natte handen bedienen.
- De gasverwarmingsblazer nooit openen en nooit onderdelen waarop spanning staat aanraken – **levensgevaar!**
- De gasverwarmingsblazer zodanig opstellen dat de netstekker altijd toegankelijk is.
- De gasverwarmingsblazer niet onmiddellijk onder een contactdoos opstellen.
- Blijft de gasverwarmingsblazer een tijdje buiten bedrijf, netstekker uit het stopcontact trekken en gasfles verwijderen! Volg de instructies in de overeenkomstige hoofdstukken van deze handleiding op.
- Geen vreemde voorwerpen de openingen van het toestel in brengen – gevaar voor elektrische schok en beschadiging van het toestel.
- Als de netaansluitkabel van dit toestel wordt beschadigd, dient deze door de fabrikant of door de dienst na verkoop of een overeenkomstig gekwalificeerde persoon te worden vervangen om te voorkomen dat iemand in gevaar wordt gebracht.
- Ter voorkoming van schade door hitte-inwerking mogen geen hittegevoelige voorwerpen tegenover de gasverwarmingsblazer worden geplaatst.
- Raak noch de behuizing noch de beschermende afdekkingen aan terwijl het toestel in werking is – gevaar voor brandwonden.

2.2 Toestelspecifieke veiligheidsinstructies

- Neem de Technische regels vloeibaar gas (TRF 1996) in acht.
- De verwarmingsblazer mag enkel volledig gemonteerd in gebruik worden gesteld.
- Luchtaanzuigrooster en luchtuitlatopening mogen niet worden verkleind of afgedekt – brandgevaar -
- Plaats de gasfles tijdens het bedrijf nooit voor de gasverwarmingsblazer –

brandgevaar -

- De gasverwarmingsblazer mag niet op een licht brandbare ondergrond in werking worden gesteld – brandgevaar -
- De gasverwarmingsblazer dient te worden opgesteld en gebruikt op een effen, niet hellend, onbrandbaar en stevig vlak.
- De gasverwarmingsblazer is enkel bestemd voor particulier gebruik.
- De ruimtes waarin het toestel wordt opgesteld dienen van voldoende ver- en ontluchting te zijn voorzien. Er dienen luchtversingsopeningen van minstens 450 cm² te worden voorzien. De minimumgrootte van de ruimte mag niet kleiner zijn dan 170 m³.
- De gasverwarmingsblazer mag niet worden gebruikt in kelder verdiepingen of onder de begane grond (ruimtes lager dan het gelijkvloers niveau).
- De gasverwarmingsblazer mag niet worden gebruikt voor het verwarmen van bewoonbare vertrekken in woongebouwen. Voor het gebruik in openbare gebouwen zijn de nationale voorschriften in acht te nemen!
- De gasverwarmingsblazer niet gebruiken in vrijetijdsvoertuigen zoals caravans, mobilhomes of boten.
- Het voortdurende verblijf van personen in de opstellingsruimte is verboden.
- Gebruik de gasverwarmingsblazer niet in ruimtes waarin er zich reeds een gasfles bevindt.
- De verwarmingsblazer mag niet in de buurt van andere verwarmingstoestellen (minimumafstand 1 m), of van ontvlambare of explosieve materialen in gebruik worden genomen.
- De gasverwarmingsblazer moet zodanig worden opgesteld dat de veiligheidsafstand tot brandbare materialen en wanden en de behuizing aan de luchtaanzuigkant 2 m, aan de luchtuitlaatkant 3 m, zijdelings 1 m en naar boven 1,50 m bedraagt.
- De verwarmingsblazer niet bewegen terwijl hij in werking is.
- De afsluiter van de fles met vloeibaar gas dichtdraaien voordat u de verwarmingsblazer verplaatst en nadat u hem heeft uitgeschakeld.
- Gebruik enkel de door de fabrikant opgegeven soorten gas en flessen met vloeibaar gas.
- De fles met vloeibaar gas dient in een goed verluchte ruimte verwijderd van open vlammen (kaarsen, sigaretten, andere toestellen met open vlammen) te worden verwisseld. De afsluiter van de gasfles moet daarbij dichtgedraaid zijn.
- Controleer of de dichting van de drukregelaar correct is gemonteerd en zijn functie kan vervullen.
- In geval van gaslek mag de gasverwarmingsblazer niet worden gebruikt of, indien hij in werking is, moet de gastoevoer worden onderbroken en moet de gasverwarmingsblazer worden gecontroleerd en in orde gebracht alvorens hij opnieuw kan worden gebruikt.
- In geval van een lek dient de afsluiter van de gasfles onmiddellijk te worden dichtgedraaid en deuren en ramen opengezet.
- Bij gasreuk geen licht in- of uitschakelen, geen andere elektrische schakelaars bedienen en geen telefoon, radiotelefoon of gsm binnen de gevarezone gebruiken.
- Gebruik bij gasreuk geen open vlam (b.v. aansteker, lucifer) en rook niet.
- Ten minste eenmaal per maand en telkens bij het verwisselen van de fles met vloeibaar gas dienen de slangleidingen (gasslang) te worden gecontroleerd. Wanneer de slangleidingen tekens van broosheid of andere beschadigingen vertonen moeten ze door nieuwe slangleidingen van dezelfde lengte en kwaliteit worden vervangen.
- De gasslang moet binnen de opgegeven intervallen worden vervangen.
- Controleer of het toestel in een behoorlijke staat verkeert en of de dichting op de flesafsluiter aanwezig is. Er mogen geen bijkomende dichtingen worden gebruikt.
- Flessen met vloeibaar gas dienen te worden beschermd tegen de felle zon en mogen slechts rechtstaand worden opgeborgen.
- De gasverwarmingsblazer mag alleen worden gebruikt mits een tussengeschakelde drukregelaar met een toegestane uitgangsdruk, zie kenplaat en

NL/
BE

fabrieksafstelling.

- De gas slang mag niet worden geknikt of verdraaid.
- **Bij het in werking stellen en ontsteken beslist** te werk gaan zoals beschreven in de handleiding.
- Indien uw toestel niet in veilige staat onbeheerd kan worden gelaten, moet u het uitschakelen.

Dit toestel is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch en geestelijk vermogen of door personen, die niet de nodige ervaring en/of kennis hebben, te worden gebruikt, tenzij dit onder toezicht van een persoon gebeurt die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen aanwijst, hoe het toestel moet worden gebruikt.

Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het toestel spelen.

3. Beschrijving van het toestel (fig. 1)

- 1 Draaggreep
- 2 Luchtaanzuigrooster
- 3 Gasaansluitschroefdraad
- 4 Gasafsluiterknop
- 5 AAN/UIT-schakelaar
- 6 Sockel
- 7 Huis
- 8 Piëzo-ontstekingsknop
- 9 Luchtuitlaatopening

4. Leveringsomvang

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/ transport-beveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot aan het einde van de garantieperiode.

LET OP

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Gasverwarmingsblazer
- Draaggreep met 2 schroeven
- Gas slang (1 m lang)
- Drukregelaar 300mbar
- Originele handleiding

5. Reglementair gebruik

De gasverwarmingsblazer is uitsluitend bedoeld voor verwarming, bouwdroging en ontdooiing in goed verluchte ruimtes of in open lucht. Voor goed verluchte ruimtes dienen verluchtungs- en ontluchtungsopeningen van minstens 450 cm² te worden voorzien. De minimumgrootte van de ruimte mag niet kleiner zijn dan 170 m³. De gasverwarmingsblazer mag niet worden gebruikt in kelderverdiepingen of onder de begane grond (ruimtes lager dan het gelijkvloers niveau). De gasverwarmingsblazer is niet voor huisgebruik bedoeld.

De gasverwarmingsblazer mag slechts voor de opgegeven doeleinden worden gebruikt. Elk verder gaand gebruik is niet doelmatig. Voor daaruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze toestellen overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij zijn niet aansprakelijk indien het toestel in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

6. Vóór inbedrijfstelling

6.1. Montage van de draaggreep (fig. 1)

Schroef de draaggreep (1) op de behuizing (7) vast d.m.v. een kruiskopschroevendraaier en de bijgaande schroeven.

6.2 Aansluiting op de gasfles (fig. 2)

6.2.1 Onderdelen die ervoor nodig zijn

Om de gasverwarmingsblazer op de gasfles aan te sluiten hebt u onderstaande onderdelen nodig:

- in de handel gebruikelijke gasfles 5 of 11 kg, max. 13 kg,
- drukregelaar goedgekeurd volgens EN 13785, werkdruk 300 mbar, max. 1,5 kg/h, passend bij de gebruikte gasfles (bij de leveringsomvang begrepen),
- slangleiding goedgekeurd volgens EN 1763-1 van voldoende lengte (max. 1,0 m) die een knikvrije montage toestaat (bij de leveringsomvang begrepen),
- platte open sleutel sleutelwijdte sw17,
- goedgekeurde lekopsporingsspray of schuim vormend middel.

Let op! Veiligheidsinstructies (hoofdstuk 2) in acht nemen

Aanwijzing: De gasfles dient zodanig te worden opgesteld dat de slangleiding niet wordt geknikt en verdraaid, niet op spanning staat en geen warme plaatsen van de gasverwarmingsblazer raakt.

6.2.2 Aansluiting

1. (Fig. 1) Sluit de gas slang aan op de gasaansluitschroefdraad (3) van de gasverwarmingsblazer mits gebruikmaking van een platte open sleutel sw17. Haal de schroefverbinding goed aan.
2. (Fig. 2) Verbind de wartelmoer (D) van de drukregelaar (E) met de hand al links draaiend met de schroefdraad (G) van de flesafsluiter. Gebruik geen gereedschap – de dichting van de flesafsluiter kan worden beschadigd en de dichtheid is dan niet meer gewaarborgd.
3. (Fig. 2) De slangleiding (N) al links draaiend verbinden met de uitlaatschroefdraad (K) van de drukregelaar d.m.v. een gepaste platte open sleutel sw17. Daarbij dient u in elk geval met een tweede platte open sleutel van overeenkomstige nominale wijdte tegen te houden op de sleutelvlakken van de drukregelaar die daarvoor zijn voorzien om te voorkomen dat de regelaar meedraait of dat ontoelaatbare kracht wordt overgebracht. De dichtheid wordt tot stand gebracht door de schroefkoppeling met het hierboven genoemde gereedschap aan te halen.
4. Met een gaslek-detectiemiddel dienen alle verbindingsplaatsen onder werkdruk op dichtheid te worden gecontroleerd. De dichtheid is gewaarborgd als er zich geen gasbellen meer voordoen. Een dichtheidscontrole met open vlam is ontoelaatbaar. Poreuze of beschadigde slangleidingen en fittings dienen onmiddellijk te worden vervangen.

6.2.3 Vervangen van de gasfles (fig. 2)

Let op! Veiligheidsvoorschriften in acht nemen

1. De fles met vloeibaar gas dient te worden verwisseld in een goed verluchte ruimte of in open lucht verwijderd van open vlammen (kaarsen, sigaretten, andere toestellen met open vlammen).
2. Flesafsluiter (F) dichtdraaien
3. Wartelmoer (D) losdraaien van de drukregelaar
4. Drukregelaar (E) van de fles verwijderen
5. Schroefdraad (G) van de flesafsluiter voorzien van een beschermkap

6. Nieuwe fles aansluiten zoals beschreven in hoofdstuk 6.2.2

7. Bediening

7.1 Ingebruikneming

Aanwijzingen:

- Controleer vóór de inbedrijfstelling, vooral nadat u de verwarmingsblazer en tijdje niet hebt gebruikt, de gas voerende onderdelen op verstoppingen door insecten of dergelijks. Als gasleidingen verstopt zijn geraakt kan de vlam gevaarlijk terugslaan.
- De gasverwarmingsblazer pas in gebruik nemen als u zich van de dichtheid van de gas slang en van haar verbindingen hebt vergewist (zie hoofdstuk 7.1.1).
- Controleer of de aanwezige spanning overeenkomt met de spanning vermeld op het kenplaatje.
- Doet er zich tijdens het bedrijf een gaslekage voor, moet de afsluiter van de gasfles onmiddellijk dicht worden gedraaid en moeten alle ramen en deuren open worden gezet.

7.1.1 Dichtheidsproef

Besproei met lekopsporingsspray alle door u tot stand gebrachte schroefverbindingen bij open gedraaide afsluiter van de gasfles en aangesloten drukregelaar teneinde deze plaatsen op lekkage te testen. Bij een lekkage zullen er hier gasbellen worden gevormd. Draai in dit geval de afsluiter op de gasfles meteen dicht en draai de schroefkoppelingen opnieuw aan. Daarna herhaalt u de dichtheidscontrole. Mocht de lekkage na herhaaldelijke pogingen blijven bestaan, gelieve zich tot uw klantendienst te wenden.

7.1.2 Inschakelen van de gasverwarmingsblazer (fig. 1)

Let op! Ga bij het inschakelen van de gasverwarmingsblazer altijd zijdelings of achter het toestel staan, nooit voor de luchtuitlaatopening – gevaar voor brandwonden.

Aanwijzingen:

- De gasverwarmingsblazer niet verplaatsen terwijl hij in werking is.
 - De gasverwarmingsblazer wordt tijdens het bedrijf warm – gevaar voor brandwonden
1. Steek de netstekker het netstopcontact in.
 2. Draai de afsluiter op de gasfles open.
 3. Schakel de AAN-/UIT-schakelaar (5) in en controleer of de ventilator achter het luchtaanzuigrooster (2) draait en de lucht aan de luchtuitlaatopening (9) wordt uitgeblazen.
 4. Laat de ventilator minstens 30 seconden draaien en druk de gasafsluiterknop (4) en tegelijkertijd de piëzo-ontsteker (8) in. Indien nodig, druk herhaaldelijk de piëzo-ontsteker (8) in terwijl u de gasafsluiterknop (4) verder blijft indrukken. Blijf na de ontsteking de gasafsluiterknop (4) nog 10 seconden indrukken.

Mocht de gasverwarmingsblazer na loslaten van de gasafsluiterknop niet blijven branden, moet de ventilator nog minstens 1 minuut blijven draaien tot het gas volledig uit is geblazen voordat u opnieuw en ontstekingspoging doet.

Aanwijzingen:

- Controleer bij moeilijke of onregelmatige ontsteking zeker de luchtdoorlaat voordat u het toestel herstart. De ventilator mag niet geblokkeerd zijn en de luchtinlaat- en/of luchtuitlaatkant mag niet afgedekt zijn.
- Bij langdurige extreme belasting kan een bovenmatige verdamping leiden tot ijsafzetting (rijpvorming) op de gasfles. In dit geval een nieuwe of grotere gasfles aansluiten op het toestel.

7.2 Buitenbedrijfstelling

7.2.1 Uitschakelen van de gasverwarmingsblazer

1. Draai de afsluiter van de gasfles dicht.
2. Laat de ventilator minstens nog 2 minuten verder draaien om de gasverwarmingsblazer af te koelen.
3. Schakel de ventilator dan uit door op de AAN-/UIT-schakelaar (5) te drukken.
4. Trek de netstekker uit het stopcontact.
5. Verwijder de drukregelaar van de gasfles.

8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

8.1 Reiniging

- Vóór begin van schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden dient u de afsluiter van de gasfles dicht te draaien, het toestel uit te schakelen, van het stroomnet te scheiden en te laten afkoelen.
- Verwijder daarna de drukregelaar met gas slang van de gasfles.
- Gebruik een lichte vochtige doek om de behuizing schoon te maken.
- Verontreinigingen door stof kunt u met een stofzuiger of voorzichtig met perslucht verwijderen.

8.2 Onderhoud

- Herstellingen of onderhoudswerkzaamheden aan het toestel mogen enkel door een erkende gasfitter worden uitgevoerd.
- Bij herstellingen mogen alleen originele wisselstukken worden gebruikt.
- De netkabel dient regelmatig op defecten of beschadigingen te worden gecontroleerd.
- Een beschadigde netkabel mag alleen door een elektrovakman of door ISC GmbH mits inachtneming van de desbetreffende bepalingen worden vervangen.
- Ten minste eenmaal per maand en telkens bij het verwisselen van de fles met vloeibaar gas dienen de slangleidingen (gas slang) te worden gecontroleerd. Wanneer de slangleidingen tekens van broosheid of

andere beschadigingen vertonen moeten ze door nieuwe slangleidingen van dezelfde lengte en kwaliteit worden vervangen.

- Na lange stilstandtijden en aan het einde van onderhouds- en instandhoudingswerkzaamheden dient een functiecontrole van het hele toestel inclusief een dichtheidsproef van alle gasvoerende verbindingen (b.v. met lekopspringingsspray of zeepsop) alsmede een elektrische veiligheidsproef conform VDE 0701 te worden uitgevoerd.

8.3. Bestellen van wisselstukken

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden :

- Type van het toestel
 - Artikelnummer van het toestel
 - Ident-nummer van het toestel
 - Wisselstuknummer van het benodigde stuk.
- Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info

9. Opberging

9.1 Toestel

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het toestel in de originele verpakking.

9.2. Fles met vloeibaar gas

- Fles met vloeibaar gas nooit binnenshuis, onder de begane grond (ruimtes lager dan het gelijkvloers niveau) of op niet verluchte plaatsen bewaren!
- De afsluiters van de fles met vloeibaar gas dienen van beschermkappen en sluitmoeren te zijn voorzien.
- Gasflessen – ook lege – moeten rechtstaand worden opgeborgen.

NL/
BE

10. Aansluitschema (fig. 3)

Q1 AAN-/UIT-schakelaar
 F1 Zekeringsthermostaat
 M1 Ventilatormotor
 Y1 Thermo-elektrische ontstekingsbeveiliging
 (gasafsluiter)
 Y2 Elektromagnetische veiligheidsklep
 B1 Thermo-element
 B2 Piëzo-ontsteking
 B3 Ontstekingselektrode
 B4 Brander



Enkel voor EU-landen

Elektrisch materieel hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

11. Technische gegevens

Nominaal thermisch vermogen:

	max. (Hi) 17 kW
Luchtdebiet:	500 m ³ /u
Aangesloten vermogen:	G 30: 1.340 g/u
Toestelcategorie:	I3P
Land van bestemming:	FR/BE
Soort gas:	handelspropanaan
Werkdruk P:	300 mbar (propanaan)
Aansluiting op het net:	230 V ~ 50 Hz, 0,17 A, 38 W
Bescherming type:	IP44
Temperatuurklasse:	75°C

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische materieel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

12. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan in de grondstofkringloop teruggebracht worden. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Ontdoe u van defecte onderdelen op de inzamelplaats waar u gevaarlijke afvalstoffen mag afgeven. Informeer u in uw speciaalzaak of bij uw gemeentebestuur!

13. Aanwijzingen omtrent het verhelpen van fouten

Als het toestel naar behoren wordt gebruikt zouden er zich geen storingen mogen voordoen. In geval van problemen gelieve eerst de volgende mogelijkheden na te gaan alvorens de klantendienst te verwittigen.

Storing	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Ventilator draait niet	- geen stroom	- netstekker controleren, - nettoevoer controleren eventueel netkabel vervangen*
Geen ontsteking	- ontstekingskabel defect - ontstekingskabel zit los - afstand tussen elektrode en brander te groot	- ontstekingskabel controleren, eventueel vervangen*. - ontstekingskabel controleren, eventueel vast aansluiten* - afstand instellen op 5 mm* (zie fig. 4).
Er stroomt geen gas	- gasfles leeg - afsluiter van de gasfles dichtgedraaid - veiligheidsklep in het toestel heeft het gas nog niet vrijgegeven	- gasfles vernieuwen - afsluiter opendraaien. - inschakelpoging herhalen (zie hoofdstuk 7.1.2)
Er stroomt te veel gas binnen of vlam te groot	- drukregelaar defect	- drukregelaar vervangen
Brandervlam dooft terwijl het toestel in werking is	- thermo-element niet warm genoeg - luchtinlaat en/of luchtuitlaat geblokkeerd - geen netspanning - vlam wordt door wind of tocht uitgeblazen	- inschakelpoging herhalen (zie hoofdstuk 7.1.2) - luchtaanzuigrooster schoonmaken, hindernissen voor luchtaanzuiging uit de weg ruimen, ventilatorfunctie controleren. - nettoevoer controleren eventueel netkabel vervangen* - het toestel uit de wind en tocht opstellen, enkele minuten laten afkoelen, daarna inschakelpoging herhalen (zie hoofdstuk 7.1.2)

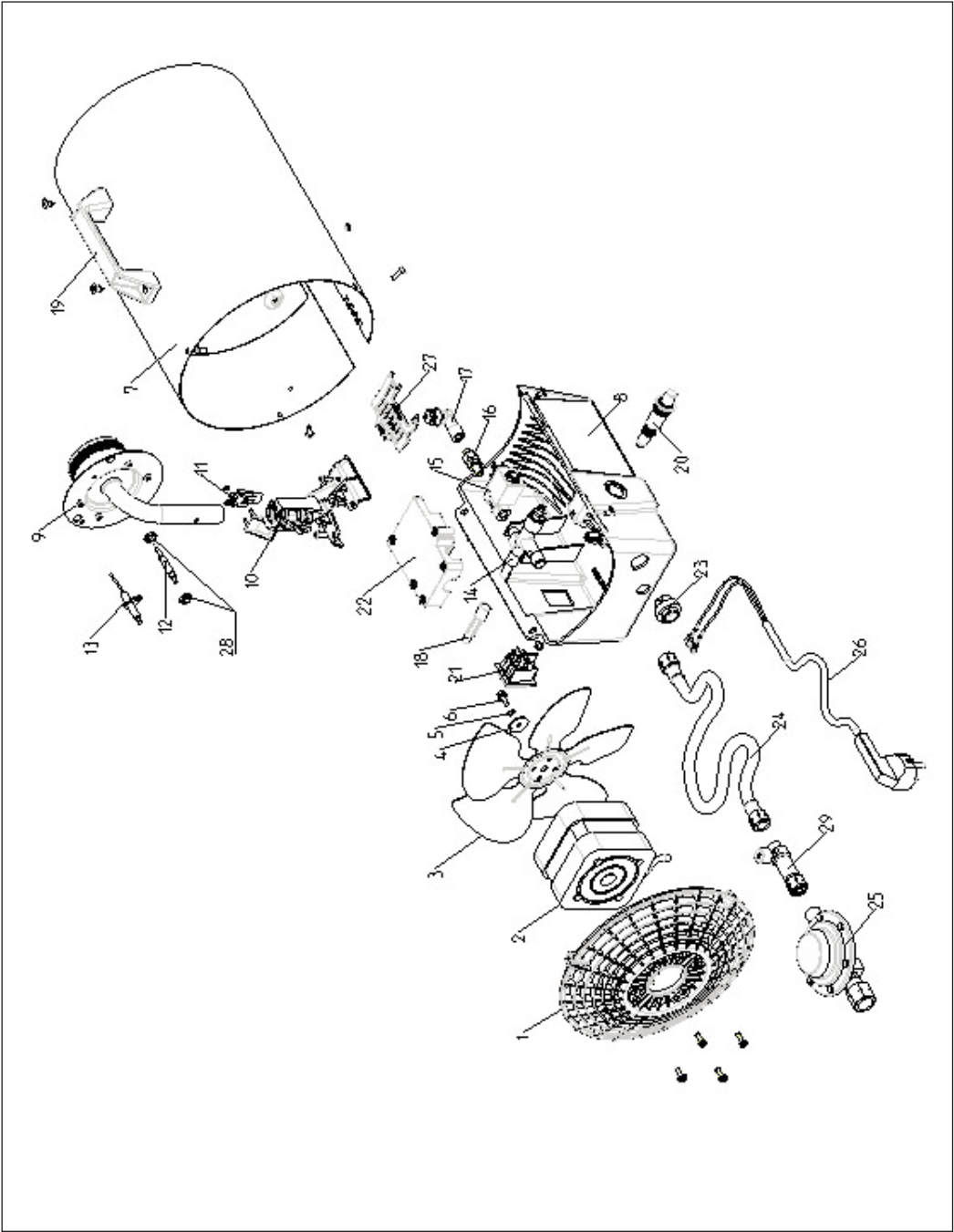
Let op!

* Deze werkzaamheden dienen door gekwalificeerd en geautoriseerd vakpersoneel te worden verricht!

14. Wisselstukkenlijst

Pos.	Benaming	Wisselstuknr.
1	Motorrooster	086.50.008.05
2	Motor	086.84.190.17
3	Ventilatorwiel	086.55.700.05
4	Schijf	086.52.029.01
5	Borgring	086.52.426.02
6	Zeskantbout	086.50.021.63
7	Mantel cpl.	086.89.721.92
8	Sokkel	086.50.008.03
9	Brander	086.89.061.17
10	Branderhouder	086.89.712.30
11	Temperatuurbewaker	086.75.859.02
12	Thermo-element	086.75.911.06
13	Ontstekingselektrode	086.75.811.06
14	Ontstekingsbeveiliging	086.75.850.04
15	Elektromagnetische klep	086.70.441.01
17	Bochtstuk met straalpijp	086.89.510.07
18	Gasafsluiterknop	086.82.403.35
19	Greep	086.89.525.26
20	Piëzo-ontsteker	086.75.801.04
21	AAN-/UIT-schakelaar	086.70.038.03
22	Bevestigingsdeksel	086.82.403.25
23	Trekontlasting	086.50.008.04
24	Gasslang	086.75.700.05
25	Drukregelaar	086.84.049.36
26	Netkabel	086.50.008.02
27	Afdekkap	086.82.403.27

15. Wisselstuktekening



NL/
BE

16. Verklaring van Overeenstemming

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 töendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
 a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apibūdina šj atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
 ja izjavува следната сообрзност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staða vöru

Gasheizgebläse PGH 17 A1 (Powerfix)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC | |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | |

Standard references: EN 1596; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
Prüf.-Nr. CE0085 BM0524 DVGW Bonn

Landau/Isar, den 21.03.2011

Brunhölzl/Leiter Produkt-Management

Landauer/Produkt-Management

First CE: 04
Art.-No.: 23.304.43 I.-No.: 11011
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR003893
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

17. GARANTIEBEWIJS

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
2. De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door niet-naleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet. Dit geldt vooral voor accu's waarop wij 12 maanden garantie geven.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

3. De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
4. Om een garantieclaim geldend te maken dient u het defecte apparaat franco op te sturen aan het hieronder vermelde adres. Voeg het originele verkoopbewijs of een ander gedateerd bewijs van aankoop bij. Gelieve daarom de kassabon als bewijs goed te bewaren! Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Service Einhell
Voor de Blanken 21
NL-7963 RP Ruinen
Tel: 0032 78053010 (Dutch)
Fax: 0032 78054014
E-mail: service@einhell.nl

DE/AT/
CH

Inhaltsverzeichnis

Seite

1. Einleitung	33
2. Sicherheitshinweise	33-35
3. Gerätebeschreibung	35
4. Lieferumfang	35
5. Bestimmungsgemäße Verwendung	35
6. Vor Inbetriebnahme	36
7. Bedienung	37-38
8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung	38
9. Lagerung	38
10. Anschlussplan	39
11. Technische Daten	39
12. Entsorgung und Wiederverwertung	39
13. Hinweise zur Fehlerbeseitigung	40
14. Ersatzteilliste	41
15. Ersatzteilzeichnung	42
16. Konformitätserklärung	43
17. Garantieurkunde	44

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

1. Einleitung

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Betriebsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Betriebsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der

Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Vor Benutzung des Gasheizgebläses Betriebsanleitung lesen.
- Das Gasheizgebläse muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften und entsprechend dieser Anleitung installiert werden.
- Verlegen Sie die Netzleitung so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
- Die Netzleitung bei Betrieb nicht über heiße Geräteteile führen.
- Den Netzstecker nie an der Netzleitung aus der Steckdose ziehen! Das Gasheizgebläse nie an der Netzleitung tragen oder durch Ziehen am Kabel bewegen.
- Die Netzleitung nie um das Gasheizgebläse wickeln.

- Die Netzleitung nie einklemmen, über scharfe Kanten ziehen, über heiße Herdplatten oder offene Flammen legen.
- Das Gasheizgebläse niemals in Wasser tauchen - **Lebensgefahr!**
- Niemals das Gasheizgebläse mit nassen Händen bedienen.
- Das Gasheizgebläse nie öffnen und Spannung führende Teile berühren - **Lebensgefahr!**
- Das Gasheizgebläse so aufstellen, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Das Gasheizgebläse nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufstellen.
- Ist das Gasheizgebläse längere Zeit außer Betrieb, Netzstecker ziehen und Gasflasche entfernen! Beachten Sie die entsprechenden Kapitel in dieser Anleitung.
- Keine Fremdkörper in Geräteöffnungen einführen – Gefahr von Stromschlag und Gerätebeschädigung.
- Wenn die Netzleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Zur Vermeidung von Schäden durch Hitzeentwicklung dürfen keine hitzeempfindlichen Gegenstände gegenüber dem Gasheizgebläse platziert werden.
- Berühren Sie Gehäuse und Schutzabdeckungen bei Betrieb nicht - Verbrennungsgefahr.

2.2 Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Beachten Sie die Technischen Regeln Flüssiggas (TRF 1996).
- Das Gasheizgebläse darf nur komplett montiert betrieben werden.
- Luftansauggitter und Luftauslassöffnung dürfen nicht verkleinert oder abgedeckt werden - Brandgefahr -
- Stellen Sie die Gasflasche während des Betriebs nie vor das Gasheizgebläse – Brandgefahr –
- Das Gasheizgebläse darf nicht auf leicht brennbarem Untergrund betrieben werden - Brandgefahr -
- Das Gasheizgebläse auf einer ebenen, nicht

DE/AT/
CH

- geneigten, unbrennbaren und stabilen Fläche betreiben.
- Das Gasheizgebläse ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
 - Die Aufstellungsräume müssen genügend be- und entlüftet sein. Es sind Be- und Entlüftungsöffnungen von mindestens 450 cm² vorzusehen. Die Mindestraumgröße darf 170 m³ nicht unterschreiten.
 - Das Gasheizgebläse darf nicht in Untergeschossen oder unter Erdgleiche (Räume unterhalb des Erdniveaus) betrieben werden.
 - Das Gasheizgebläse darf nicht für die Beheizung von bewohnbaren Räumen in Wohngebäuden benutzt werden. Für die Verwendung in öffentlichen Gebäuden sind die nationalen Bestimmungen zu beachten!
 - Das Gasheizgebläse nicht in Freizeitfahrzeugen wie Wohnwagen, Wohnmobile oder Boote benutzen.
 - Der ständige Aufenthalt von Personen im Aufstellungsraum ist verboten.
 - Verwenden Sie das Gasheizgebläse nicht in Räumen in denen sich bereits eine Gasflasche befindet.
 - Das Gasheizgebläse darf nicht in der Nähe anderer Heizgeräte (Mindestabstand 1m), entflammbarem oder explosivem Material betrieben werden.
 - Das Gasheizgebläse muss so aufgestellt werden, dass der Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien und zu Wänden und dem Gehäuse auf der Luftansaugseite 2 m, auf der Luftauslassseite 3 m, seitlich 1 m und nach oben 1,50 m beträgt.
 - Das Gasheizgebläse nicht bewegen, wenn es in Betrieb ist.
 - Vor dem Bewegen und nach dem Betrieb des Gasheizgebläses ist das Ventil der Flüssiggasflasche zu schließen.
 - Nur die vom Hersteller genannten Gasarten und Flüssiggasflaschen benutzen.
 - Die Flüssiggasflasche ist in einem gut belüfteten Raum, entfernt von offenen Flammen (Kerzen, Zigaretten, andere Geräte mit offenen Flammen) zu wechseln. Das Gasflaschenventil muss dabei geschlossen sein.
 - Überprüfen Sie, dass die Dichtung des Druckreglers richtig montiert ist und dass sie ihre Funktion erfüllen kann.
 - Im Falle einer Gasundichtigkeit darf das Gasheizgebläse nicht verwendet werden. Ist es in Betrieb, muss die Gaszufuhr abgesperrt werden. Das Gasheizgebläse muss überprüft und in Ordnung gebracht werden, bevor es wieder benutzt werden kann.
 - Im Falle einer Undichtigkeit ist das Absperrventil der Gasflasche sofort zu schließen und Türen und Fenster zu öffnen.
 - Schalten Sie bei Gasgeruch kein Licht ein oder aus, betätigen Sie keine anderen elektrischen Schalter und benutzen Sie kein Telefon, Funktelefon oder Handy im Gefahrenbereich.
 - Benutzen Sie bei Gasgeruch keine offene Flamme (z. B. Feuerzeug, Streichholz) und rauchen Sie nicht.
 - Wenigstens einmal pro Monat und jedes Mal, wenn die Flüssiggasflasche ausgetauscht wird, sind die Schlauchleitungen (Gasschlauch) zu überprüfen. Wenn die Schlauchleitungen Anzeichen von Brüchigwerden oder andere Beschädigungen aufweisen, müssen sie gegen neue Schlauchleitungen derselben Länge und gleichwertiger Qualität ausgetauscht werden.
 - Der Gasschlauch ist innerhalb der vorgeschriebenen Zeiträume auszuwechseln (s. Kapitel 8.2).
 - Kontrollieren Sie den ordnungsgemäßen Zustand und das Vorhandensein der Dichtung am Flaschenventil. Es dürfen keine zusätzlichen Dichtungen verwendet werden.
 - Flüssiggasflaschen sind vor starker Sonneneinstrahlung zu schützen und nur stehend zu lagern.
 - Das Gasheizgebläse darf nur über einen zwischengeschalteten Druckregler mit einem zulässigen Ausgangsdruck, siehe Geräteschild und werkseitige Einstellung, betrieben werden.
 - Der Gasschlauch darf nicht geknickt oder verdreht werden.

- **Inbetriebnahme und Zündung unbedingt** nach Anleitung durchführen.
- Kann Ihr Gerät nicht in einem sicheren Zustand unbeaufsichtigt gelassen werden, schalten Sie es ab.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

3. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

- 1 Tragegriff
- 2 Luftansauggitter
- 3 Gasanschlussgewinde
- 4 Gasventilknopf
- 5 Ein- Ausschalter
- 6 Sockel
- 7 Gehäuse
- 8 Piezozündknopf
- 9 Luftaustrittsöffnung

4. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen!

Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Gasheizgebläse
- Tragegriff mit 2 Schrauben
- Gasschlauch (1m lang)
- Druckregler 300mbar
- Originalbetriebsanleitung

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gasheizgebläse ist ausschließlich für die Beheizung, Bautrocknung und das Enteisen in gut belüfteten Räumen oder im Freien bestimmt. Für gut belüftete Räume sind Be- und Entlüftungsöffnungen von mindestens 450 cm² vorzusehen. Die Mindestraumgröße darf 170 m³ nicht unterschreiten. Das Gasheizgebläse darf nicht in Untergeschossen oder unter Erdgleiche (Räume unterhalb des Erdniveaus) betrieben werden. Das Gasheizgebläse ist nicht für den Hausgebrauch bestimmt.

Das Gasheizgebläse darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Vor Inbetriebnahme

6.1. Montage des Tragegriffs (Abb. 1)

Schrauben Sie den Tragegriff (1) mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendreher und den beigelegten Schrauben am Gehäuse (7) fest.

6.2 Anschluss an die Gasflasche (Abb. 2)

6.2.1 Erforderliche Teile

Zum Anschluss des Gasheizgebläses an die Gasflasche sind folgende Teile erforderlich:

- Handelsübliche Gasflasche 5 bzw. 11 kg, max. 13kg.
- Nach EN 13785 geprüfter Druckregler 300mbar Betriebsdruck, max. 1,5 kg/h passend zur verwendeten Gasflasche (im Lieferumfang enthalten).
- Nach EN 1763-1 geprüfte Schlauchleitung ausreichender Länge (max. 1,0 m), die eine knickfreie Montage erlaubt (im Lieferumfang enthalten).
- Schraubenschlüssel Schlüsselweite SW 17.
- Anerkanntes Lecksuchspray oder Schaumbildendes Mittel.

Achtung! Sicherheitshinweise (Kapitel 2) beachten

Hinweis: Die Gasflasche ist so aufzustellen, dass die Schlauchleitung nicht geknickt und verdreht wird, nicht unter Spannung steht und keine heißen Stellen des Gasheizgebläses berührt.

6.2.2 Anschluss

1. (Abb. 1) Schließen Sie den Gasschlauch unter Verwendung eines Schraubenschlüssels SW 17 an das Gasanschlussgewinde (3) des Gasheizgebläses an. Ziehen Sie die Verschraubung fest.
2. (Abb. 2) Verbinden Sie die Überwurfmutter (D) des Druckreglers (E) durch Linksdrehung von Hand mit dem Flaschenventilgewinde (G). Verwenden Sie kein Werkzeug – die Flaschenventildichtung

kann beschädigt werden und die Dichtheit ist somit nicht mehr gewährleistet.

3. (Abb. 2) Die Schlauchleitung (N) ist mit dem Druckregler- Ausgangsgewinde (K) unter Verwendung geeigneter Schraubenschlüssel SW 17 durch Linksdrehung zu verbinden. Hierbei ist in jedem Fall mit einem zweiten Schraubenschlüssel entsprechender Nennweite an den dafür vorgesehenen Schlüsselflächen des Druckreglers gegenzuhalten, um ein Mitdrehen des Reglers bzw. eine unzulässige Kraftübertragung zu verhindern. Die Sicherstellung der Dichtheit erfolgt durch das Anziehen der Verschraubung mit vorstehend genanntem Werkzeug.
4. Mit einem Lecksuchmittel sind alle Verbindungsstellen unter Betriebsdruck auf Dichtheit zu kontrollieren. Die Dichtheit ist sichergestellt, wenn sich keine Blasenbildung zeigt. Eine Dichtheitsprüfung mit offener Flamme ist unzulässig. Poröse oder beschädigte Schlauchleitungen und Armaturen sind sofort auszutauschen.

6.2.3 Austausch der Gasflasche (Abb. 2)

Achtung! Sicherheitshinweise beachten

1. Die Flüssiggasflasche ist in einem gut belüfteten Raum oder im Freien, entfernt von offenen Flammen (Kerzen, Zigaretten, andere Geräte mit offenen Flammen) zu wechseln.
2. Flaschenventil (F) schließen
3. Überwurfmutter (D) vom Druckregler lösen
4. Druckregler (E) von der Flasche entfernen
5. Flaschenventilgewinde (G) mit Schutzkappe versehen
6. Neue Flasche wie unter Kapitel 6.2.2 beschrieben anschließen

7. Bedienung

7.1 Inbetriebnahme

Hinweise:

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, besonders nach längerem Nichtgebrauch des Gasheizgebläses, die Gas führenden Teile auf Verstopfungen durch Insekten o.ä.. Bei verstopften Gasrohren kann es zu einem gefährlichen Flammenrückschlag kommen.
- Das Gasheizgebläse erst in Betrieb nehmen, wenn Sie sich von der Dichtheit des Gasschlauches und dessen Verbindungen überzeugt haben (s. Kapitel 7.1.1).
- Überprüfen Sie, ob die vorhandene Spannung mit der angegebenen Spannung auf dem Datenschild übereinstimmt.
- Tritt während des Betriebs eine Gasundichtigkeit auf, ist das Gasflaschenventil sofort zu schließen und alle Fenster und Türen zu öffnen.

7.1.1 Dichtheitsprüfung

Sprühen Sie zur Dichtheitsprüfung alle von Ihnen hergestellten Schraubverbindungen bei geöffnetem Gasflaschenventil und angeschlossenen Druckregler mit Lecksuchspray ein. Bei Undichtigkeit entstehen an dieser Stelle Blasen. Drehen Sie in diesem Fall das Flaschenventil sofort zu und ziehen Sie die Schraubverbindungen nochmals nach. Anschließend wiederholen Sie die Dichtheitsprüfung noch einmal. Sollte die Undichtigkeit nach mehreren Versuchen weiter bestehen, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

7.1.2 Einschalten des Gasheizgebläses (Abb. 1)

Achtung! Stehen Sie beim Einschalten des Gasheizgebläses immer seitlich oder hinter dem Gerät und niemals vor der Luftaustrittsöffnung - Verbrennungsgefahr.

Hinweise:

- Das Gasheizgebläse im Betrieb nicht bewegen.
 - Das Gasheizgebläse wird im Betrieb heiß – Verbrennungsgefahr
1. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
 2. Öffnen Sie das Gasventil an der Gasflasche.
 3. Schalten Sie den Ein- Ausschalter (5) ein und prüfen Sie, ob der Ventilator hinter dem Luftansauggitter (2) läuft und die Luft an der Luftaustrittsöffnung (9) ausgeblasen wird.
 4. Lassen Sie den Ventilator mindestens 30 Sekunden laufen und drücken Sie den Gasventilknopf (4) und gleichzeitig den Piezozündknopf (8). Falls nötig drücken Sie den Piezozündknopf (8) mehrmals, während Sie den Gasventilknopf (4) weiter gedrückt halten. Halten Sie nach dem Zünden den Gasventilknopf (4) noch 10 Sekunden.

Sollte das Gasheizgebläse nach Loslassen des Gasventilknopfes nicht weiter brennen, muss vor einem erneuten Zündvorgang der Ventilator noch mindestens 1 Minute laufen, bis das Gas vollständig ausgeblasen ist.

Hinweise:

- Kontrollieren Sie bei erschwelter oder unregelmäßiger Zündung unbedingt den Luftdurchlass, bevor Sie das Gerät erneut starten. Der Ventilator darf nicht blockiert und Lufteinlass- und/oder Luftauslassseite nicht abgedeckt sein.
- Bei längerer, extremer Beanspruchung kann eine übermäßige Verdampfung zu einer Vereisung (Reifbildung) der Gasflasche führen. In diesem Fall ist eine neue bzw. größere Gasflasche am Gerät anzuschließen.

DE/AT/
CH

7.2 Außerbetriebnahme

7.2.1 Ausschalten des Gasheizgebläses

1. Schließen Sie das Flaschenventil.
2. Lassen Sie den Ventilator zur Abkühlung des Gasheizgebläses noch mindestens 2 Minuten weiterlaufen.
3. Schalten Sie durch Drücken des Ein- Ausschalters (5) den Ventilator aus.
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
5. Entfernen Sie den Druckregler von der Gasflasche.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

8.1 Reinigung

- Vor Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss das Gasflaschenventil geschlossen, das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt sein.
- Entfernen Sie anschließend den Druckregler mit Gasschlauch von der Gasflasche.
- Zur Reinigung des Gehäuses ein leicht feuchtes Tuch verwenden.
- Verunreinigungen durch Staub können mit einem Staubsauger oder vorsichtig mit Druckluft entfernt werden.

8.2 Wartung

- Reparaturen und Wartungsarbeiten am Gerät dürfen nur von einem zugelassenen Gasinstallateur ausgeführt werden.
- Bei Reparaturen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Die Netzleitung muss regelmäßig auf Defekte oder Beschädigungen geprüft werden.
- Eine beschädigte Netzleitung darf nur vom Elektrofachmann oder der ISC GmbH unter Berücksichtigung der einschlägigen Bestimmungen ausgetauscht werden.
- Wenigstens einmal pro Monat und jedes Mal, wenn die Flüssiggasflasche ausgetauscht wird, sind die

Schlauchleitungen (Gasschlauch) zu überprüfen. Wenn die Schlauchleitungen Anzeichen von Brüchigwerden oder andere Beschädigungen aufweisen, müssen sie gegen neue Schlauchleitungen derselben Länge und gleichwertiger Qualität ausgetauscht werden.

- Nach längeren Stillstandszeiten, Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten ist eine Funktionskontrolle des gesamten Gerätes mit einer Dichtheitskontrolle aller gasführenden Verbindungen (z. B. mit Lecksuchspray oder Seifenlauge) sowie eine elektrische Sicherheitsprüfung nach VDE 0701 durchzuführen.

8.3. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteil-Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

9. Lagerung

9.1 Gerät

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem, sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf.

9.2 Flüssiggasflasche

- Flüssiggasflasche niemals im Hause, unter Erdgleiche (Räume unterhalb des Erdniveaus) oder an unbelüfteten Plätzen aufbewahren!
- Die Ventile der Flüssiggasflasche müssen mit Ventilschutzkappen und Verschlussmuttern versehen sein.
- Gasflaschen - auch leere - müssen stehend aufbewahrt werden.

10. Anschlussplan (Abb. 3)

Q1 Ein- Ausschalter
 F1 Sicherungsthermostat
 M1 Lüftermotor
 Y1 Thermoelektrische Zündsicherung
 (Gasventil)
 Y2 Sicherheitsmagnetventil
 B1 Thermosteuelement
 B2 Piezozündung
 B3 Zündelektrode
 B4 Brenner



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht
in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

11. Technische Daten

Nennwärmebelastung:	max. (Hi) 17 kW
Luftdurchsatz:	500 m ³ /h
Anschlusswert:	G 30: 1340 g/h
Geräteklasse:	I3P
Bestimmungsland:	FR/BE
Gasart:	handelsübliches Propan
Betriebsdruck P:	300 mbar (Propan)
Netzanschluss:	230 V ~ 50 Hz, 0,17 A, 38 W
Schutzart:	IP44
Temperaturklasse:	75°C

Recycling-Alternative zur Rücksendeauf-
forderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

12. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

13. Hinweise zur Fehlerbeseitigung

Wird das Gerät richtig betrieben, dürften keine Störungen auftreten. Bei Störungen prüfen Sie die folgenden Möglichkeiten, bevor Sie den Kundendienst verständigen.

Störung	mögliche Ursache	Maßnahme
Ventilator läuft nicht	– Kein Strom	– Netzstecker prüfen, – Netzversorgung prüfen ggf. Netzleitung tauschen*
Gerät zündet nicht	– defektes Zündkabel – loses Zündkabel – Abstand zwischen Elektrode und Brenner zu groß	– Zündkabel prüfen, ggf. wecheln*. – Zündkabel prüfen, ggf. fest anschießen* – Abstand auf 5 mm einstellen* (s. Abb. 4).
Kein Gasfluss	– Gasflasche leer – Gasflaschenventil geschlossen – Sicherheitsventil im Gerät hat Gas noch nicht freigegeben	– Gasflasche erneuern – Ventil öffnen. – neuer Einschaltversuch (s. Kapitel 7.1.2)
Zu hoher Gaseintritt bzw. zu große Flamme	– Druckregler defekt	– Druckregler erneuern
Brennerflamme erlischt während des Betriebs	– Thermoelement nicht warm genug – Lufteinlass und/oder Luftauslass blockiert – keine Netzspannung – Wind oder Zugluft bläst Flamme aus	– neuer Einschaltversuch (s. Kapitel 7.1.2) – Luftansauggitter säubern, Hindernisse für Luftansaugung beseitigen, Ventilatorfunktion prüfen – Netzversorgung prüfen ggf. Netzleitung tauschen* – Gerät abseits von Wind und Zugluft aufstellen, Gerät einige Minuten abkühlen lassen, danach neuer Einschaltversuch (s. Kapitel 7.1.2)

Achtung!

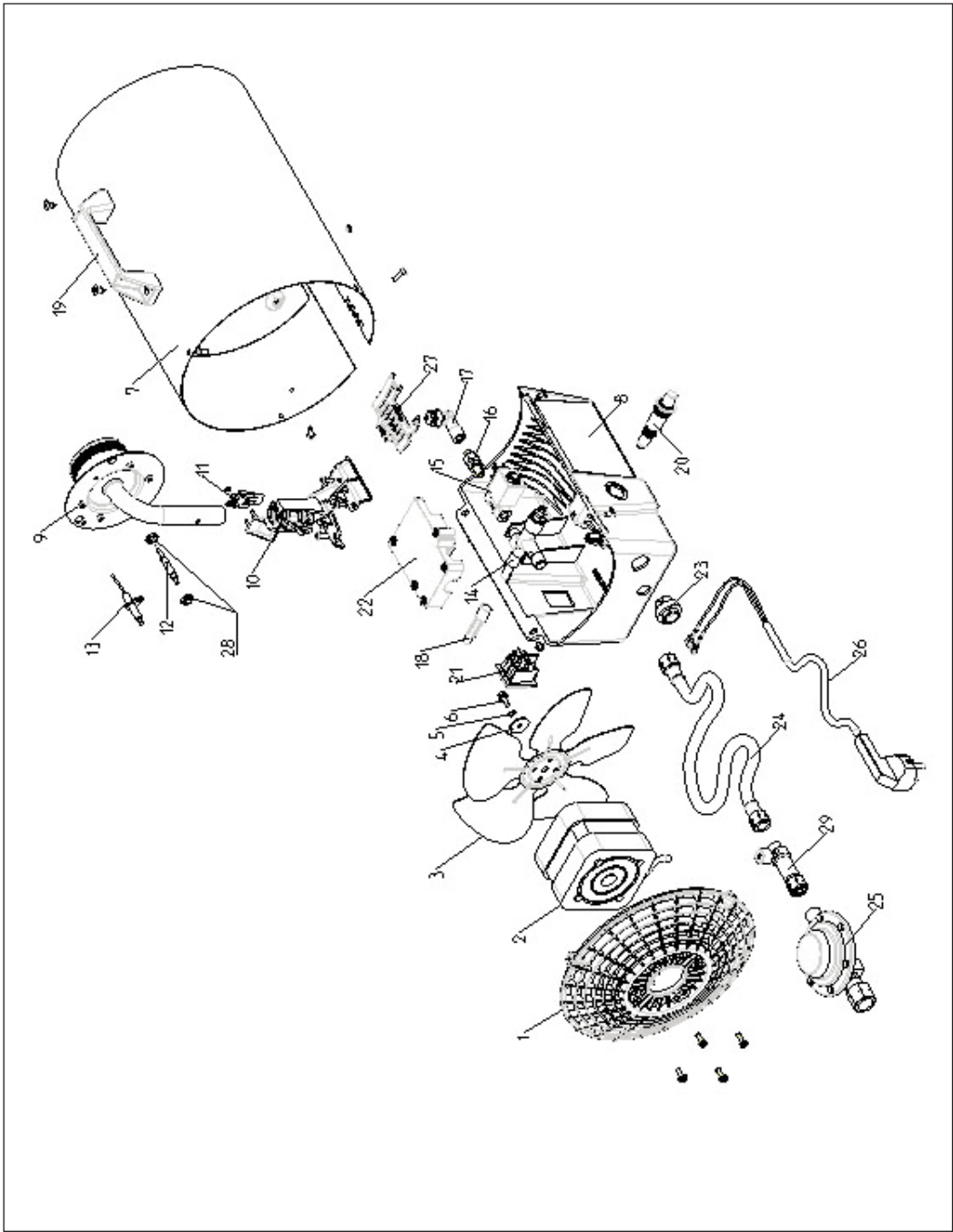
* Diese Arbeiten müssen vom qualifizierten zugelassenen Fachpersonal ausgeführt werden.!

14. Ersatzteilliste

Pos.	Bennennung	ET.-Nr.
1	Motorgitter	086.50.008.05
2	Motor	086.84.190.17
3	Lüfterrad	086.55.700.05
4	Scheibe	086.52.029.01
5	Federscheibe	086.52.426.02
6	6-Kt Schraube	086.50.021.63
7	Mantel kpl.	086.89.721.92
8	Sockel	086.50.008.03
9	Brenner	086.89.061.17
10	Brennerhalter	086.89.712.30
11	Temperaturwächter	086.75.859.02
12	Thermoelement	086.75.911.06
13	Zünderlektrode	086.75.811.06
14	Zündericherung	086.75.850.04
15	Magnetventil	086.70.441.01
17	Winkelstück mit Düse	086.89.510.07
18	Tastverlängerung	086.82.403.35
19	Griff	086.89.525.26
20	Piezozünder	086.75.801.04
21	Ein- Ausschalter	086.70.038.03
22	Halteplatte	086.82.403.25
23	Zugentlastung	086.50.008.04
24	Gasschlauch	086.75.700.05
25	Druckminderer	086.84.049.36
26	Netzkabel	086.50.008.02
27	Abdeckkappe	086.82.403.27

DE/AT/
CH

15. Ersatzteilzeichnung



16. Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- (C)** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- (EN)** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- (F)** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- (I)** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- (NL)** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- (E)** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- (P)** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- (DK)** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- (S)** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- (RU)** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- (EL)** töendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- (CZ)** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- (SK)** potvrduje sledečo skladnosť s smernico EU in standardi za izdelek
- (HU)** ydává následující prohlášení o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- (H)** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- (PL)** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- (BG)** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- (LV)** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- (LT)** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- (RO)** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- (GR)** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- (HR)** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- (SI)** potrđuje sljedeću usklađenost prema smernicama EU i normama za artikl
- (ES)** potvrdjuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- (FR)** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- (UK)** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- (MK)** ja izjavuva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- (TR)** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- (N)** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- (IS)** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staða vöru

Gasheizgebläse PGH 17 A1 (Powerfix)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2006/42/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- 2004/22/EC
- Annex V
- 1999/5/EC
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 2004/26/EC
Emission No.:
- 89/686/EC_96/58/EC

Standard references: EN 1596; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
Prüf.-Nr. CE0085 BM0524 DVGW Bonn

Landau/Isar, den 21.03.2011

Brunhölzl/Leiter Produkt-Management

Landauer/Produkt-Management

First CE: 04
Art.-No.: 23.304.43 I.-No.: 11011
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR003893
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

17. GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren.
Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service Einhell
Voor de Blanken 21
NL-7963 RP Ruinen
Tel: 0032 78053010 (Dutch)
Tel: 0032 78052001 (French)
Fax: 0032 78054014
E-mail: service@einhell.nl



IAN: 66769 PGH 17 A1
Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
D-94405 Landau/Isar

Version des Informations - Stand van de Informatie
Stand der Informationen: 06/2011 Ident.-No.: 23.304.43 062011 - 2

20